

Le panneau qui a attrapé un nombre faux dans ce cours

Deux artefacts de cette plateforme ont calculé la couverture en eau améliorée depuis le même fichier et obtenu 82,3 % et 79,7 %. La documentation technique avait raison et la leçon avait tort, et rien d'autre qu'un panneau de définitions et un second calcul ne l'aurait trouvé.

Pierre Robentz Cassion

Leçon 4 sur 8

Tableaux de bord et restitution — Ce qui voyage avec le nombre

Ce que couvre cette leçon

- Ce qui s'est passé
- Pourquoi c'est la documentation qui avait raison
- Ce que contient une entrée de définition
- Où vit le panneau
- La vérification que le panneau rend possible
- La dispute que cela prévient chaque mois
- Rapportez-le en entier
- La suite

Ce qui s'est passé — En Python

```
# What the lesson had  
IMPROVED = {  
    "piped-into-dwelling", "piped-into-yard", "public-tap",  
    "borehole", "protected-well", "protected-spring",  
}
```

Ce qui s'est passé — En R

```
# What the JMP definition actually lists  
improved <- c("piped-into-dwelling", "piped-into-yard", "public-tap",  
             "borehole", "protected-well", "protected-spring",  
             "tanker-truck")      # packaged or delivered water
```

Ce qui s'est passé

- La liste améliorée du JMP inclut l'eau conditionnée ou livrée — c'est-à-dire tanker-truck dans ce jeu de données
- Rien ne l'a détecté pendant des mois — La leçon était cohérente avec elle-même, la figure s'accordait avec la leçon. . .

Pourquoi c'est la documentation qui avait raison — Exemple

2.1 Improved source

Numerator	Households whose main drinking water source is piped, borehole,
	protected well, protected spring, rainwater or packaged water
Denominator	All surveyed households
Value	0.823
Valid at	Household, community, district
Standard	WHO/UNICEF JMP service ladders

Pourquoi c'est la documentation qui avait raison

- Écrire « ou eau conditionnée » en prose l'a rendue vérifiable contre le standard — Un ensemble Python de six chaînes ne...
- C'est tout l'argument en faveur du panneau — Ce n'est pas la documentation du code — c'est la spécification que le code...

Ce que contient une entrée de définition

Champ	Exemple
Numérateur	Ménages avec une source améliorée et un trajet aller-retour de 30 minutes ou moins
Dénominateur	Tous les ménages enquêtés
Valeur	0,563
Valide à	Ménage, communauté, district
Standard	Échelles de service JMP ; ODD 6.1.1
Décision éclairée	Quelles communautés reçoivent la réhabilitation

Ce que contient une entrée de définition

- « Valide à » prévient le mésusage le plus courant — Un nombre calculé au niveau district et cité au niveau communauté. . .
- « Décision éclairée » est ce qui justifie l'existence de l'indicateur — La documentation EAH écrit « Aucune

Où vit le panneau

Où	Ce qu'il contient
Sur le tableau de bord	Une proposition par tuile — « améliorée et à 30 min ou moins »
Dans la documentation technique	L'entrée complète, six champs, par indicateur
Dans le code	Un commentaire nommant le standard et la raison

Où vit le panneau — En Python

```
# The JMP improved list, which includes packaged or delivered water --  
# `tanker-truck` here. Omitting it understates improved coverage by 2.6  
# points and disagrees with the project's own indicator documentation.  
IMPROVED = {...}
```

Où vit le panneau — En R

The comment is what makes the next reader check rather than assume.

- La proposition de la tuile est ce que voit un lecteur ; le document est ce que lit un contestataire ; le commentaire. . .

La vérification que le panneau rend possible

- Calculez l'indicateur deux fois, depuis des codes différents, et comparez — C'est ce qui a trouvé l'erreur ici, et. . .

La vérification que le panneau rend possible — En Python

```
from_pipeline = summary["basic_service"]
from_documentation = 0.563          # the value the definition panel states
assert abs(from_pipeline - from_documentation) < 0.001, (
    f"pipeline {from_pipeline:.3f} disagrees with the definition panel"
)
```

La vérification que le panneau rend possible — En R

```
stopifnot(abs(basic_service - 0.563) < 0.001)
```

La vérification que le panneau rend possible

- Une valeur énoncée dans le panneau de définitions est un jeu d'essai — Une fois que le panneau porte le nombre, toute. . .
- Et quand ils divergent, décidez lequel fait autorité avant d'en changer un — Ici le standard a tranché : le JMP liste. . .

La dispute que cela prévient chaque mois

« La couverture vaut 82 %. » — « Nous avons rapporté 76 % le trimestre dernier. »
— « C'était une autre définition. » — « Laquelle est la bonne ? »

La dispute que cela prévient chaque mois

- Les deux sont bonnes et ce sont des indicateurs différents — Sans panneau, cette conversation prend vingt minutes. . .
- Les trois désaccords les plus courants de ce secteur — tous réglés par un panneau :
- Source contre service — Source améliorée, 82,3 %
- Population du numérateur contre celle du dénominateur — Un taux brut de scolarisation de 109,2 % est un dénominateur. . .
- Dépistage contre enquête — Un taux de dépistage n'est pas une estimation de prévalence, et le tableau de bord nutrition. . .

Rapportez-le en entier — Exemple

Indicator definitions

Full definitions in docs/indicator-definitions.md: numerator, denominator, the level it is valid at, the standard applied, and the decision it informs, for each of the nine indicators in this report.

Each dashboard tile carries the definition compressed to one clause.

The pipeline asserts its computed values against the values stated in the definitions document. A disagreement fails the build rather than reaching a report.

Change log: 2026-07-29, improved source corrected from 79.7% to 82.3%.
Delivered water (tanker truck) was omitted from the JMP improved list.
The definitions document had it right; the analysis code did not.

- L'entrée du journal des modifications est la partie à copier — Un indicateur qui a changé de définition exige une ligne. . .

- Le tableau de bord répond à une question.

Lire la leçon complète, avec le code exécutable

`https://data-analysis.cassion.dev/fr/cours/dashboards-and-reporting/
dash-04-the-definition-panel`